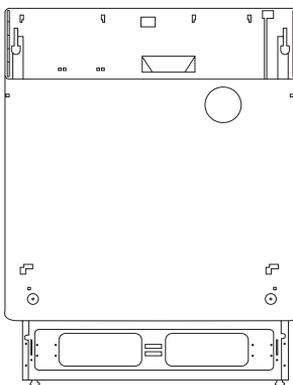


Use and Maintenance Manual
Manual de Uso y Mantenimiento
Manual de Utilização e Manutenção
Manual d'Emploi et Entretien
Bedienungsanleitung und pilegehinweise
Istruzioni sull'uso

DW6 58 FI INOX



teka



Code: 0120505137

Consejos de seguridad - - - - -	-2
Instalación - - - - -	4
Familiarizándose con el lavavajillas - - - - -	6
Rellenar la sal descalcificadora - - - - -	7
Rellenar el abrillantador - - - - -	9
Detergente - - - - -	-10
Vajilla no apropiada - - - - -	-11
Colocación de la vajilla - - - - -	-12
Cuadro de programas - - - - -	-14
Limpieza de la vajilla - - - - -	-16
Cómo cuidar el lavavajillas - - - - -	-20
Cuidado y mantenimiento - - - - -	-21
Pequeñas averías de fácil arreglo - - - - -	-22
Características técnicas - - - - -	-26
Advertencias - - - - -	-26

Al ser suministrado el aparato

- Verificar inmediatamente el estado del embalaje del lavavajillas por si presentara daños o desperfectos debidos al transporte. No poner en marcha un aparato en caso de presentar daños o desperfectos visibles. En caso necesario, consultar con el distribuidor.
- Eliminar y evacuar los materiales de embalaje según prescripción legal nacional.

Antes de la instalación de la máquina

- Efectuar la instalación y la conexión del aparato a la red eléctrica según se señala en las instrucciones de instalación y montaje.
- Durante los trabajos de montaje del aparato, éste deberá permanecer desconectado de la red eléctrica.
- Cerciórese de que la instalación eléctrica de su vivienda dispone de una toma a tierra debidamente instalada.
- Los valores de conexión de la red eléctrica tienen que coincidir con los detallados en la placa de características del aparato.
- No conectar nunca el aparato a la red eléctrica a través de un cable de prolongación.
- Los lavavajillas encastrables o integrables sólo deberán montarse debajo de placas encimeras de una pieza, fijadas con tornillos a los armarios adyacentes, a fin de asegurar su estabilidad.
- Tras el montaje del aparato, el enchufe de éste deberá ser accesible.
- La caja de plástico que se encuentra en la toma de agua del lavavajillas incorpora una electroválvula. En el interior de la manguera de alimentación del agua se encuentran las tuberías y cables de conexión del lavavajillas. ¡No cortar la manguera ni sumergir la caja de plástico en el agua!
- No doble ni aplaste el cable de alimentación en exceso o de forma peligrosa durante la instalación.

Funcionamiento diario

- El lavavajillas sólo debe ser utilizado por personas adultas para lavar vajillas y utensilios de cocina.
- Este aparato no debe instalarse en el exterior, incluso si la zona donde se va instalar está cubierta por un tejado; es muy peligroso exponerlo a la lluvia y a la intemperie.
No sentarse ni subirse encima de la puerta del lavavajillas: El aparato podría volcar.
- El agua de lavado que se encuentra en el interior del lavavajillas no es apta para el consumo humano o animal.
- No introducir ni agregar jamás disolventes en el lavavajillas. ¡ Existe peligro de explosión!
- Abrir la puerta del lavavajillas con sumo cuidado durante el ciclo de lavado. ¡ Existe peligro de que se produzcan fugas de agua!
- No toque la resistencia durante o después del ciclo de lavado.
- Normas básicas que deben cumplirse al utilizar el aparato:
 - - No toque el lavavajillas con los pies descalzos o con las manos o los pies mojados.
 - - No utilice alargadores ni tomas múltiples.
 - - Si el aparato no funciona correctamente o si es preciso realizar alguna operación de mantenimiento, desconecte el aparato del suministro eléctrico.

En caso de haber niños en el hogar

- Los niños y personas discapacitadas no deben utilizar el aparato.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Guarde el detergente fuera del alcance de los niños y mantenga a los niños alejados del lavavajillas cuando esté abierto.

En caso de avería

- En caso de avería, apague el lavavajillas y cierre el grifo de suministro de agua al lavavajillas. A continuación, consulte el apartado, "Pequeñas averías de fácil arreglo". Si no puede solucionar el problema, póngase en contacto con el Servicio de asistencia técnica.
- Las reparaciones sólo deben ser efectuadas por personal cualificado.
- Si la toma de corriente eléctrica es estropeado, deben solamente estar sustituido para el productor, el servicio técnico o persona apte, para evitar peligro eléctrico.
- Para mantener el RENDIMIENTO y SEGURIDAD de este aparato, recomendamos:
 - llamar al servicio técnico autorizado por el fabricante.
 - utilizar siempre las piezas originales.

Desguace de la vieja unidad

- Corte el cable de suministro eléctrico y quite el cierre de la puerta de los aparatos que se vayan a desguazar.
- Contribuya activamente a la protección del medio ambiente cuidándose de que su viejo aparato sea eliminado o desguazado de un modo respetuoso con el medio ambiente.



Voltaje peligroso



Advertencia:

Los niños podrían acceder al aparato y encerrarse dentro (peligro de asfixia) o provocar otras situaciones peligrosas. Por esta razón: Sacar el enchufe de acometida, cortar el cable de acometida y eliminarlo. Estropear el cierre de la puerta de forma que la puerta no se pueda cerrar.

Colocación del aparato

Coloque el aparato en la ubicación deseada. La parte trasera debe estar contra la pared y los laterales contra los armarios o paredes adyacentes. El lavavajillas está equipado con toma de agua y tubos de desagüe que pueden colocarse a la izquierda o a la derecha, según sea necesario, para facilitar la instalación.

Nivelación del aparato

Una vez colocado el lavavajillas, ajuste los pies para nivelarlo (enroscar o desenroscar). En cualquier caso, el aparato no debe estar inclinado más de 2°. Si el aparato está nivelado, el rendimiento mejora.

Conexión del agua fría

Conecte el tubo flexible de alimentación del agua fría a un conector de rosca de 3/4 (gas) y asegúrese de que está correctamente enroscado (consulte la Fig. A).

Algunos modelos están equipados con un "Aquastop" en el tubo de alimentación del agua (vea fig.B) donde el filtro pequeño está ubicado en el conector.

Si los tubos del agua son nuevos o si no se han utilizado durante mucho tiempo, deje correr el agua para asegurarse de que el agua está limpia y sin impurezas. Si no se toma esta precaución, puede bloquearse la toma de agua y dañar el aparato.

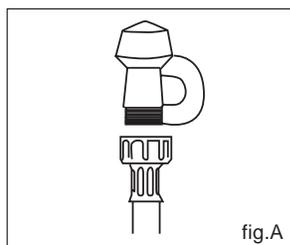


fig.A



Advertencia:
Use el nuevo tubo flexible suministrado.No reutilice el antiguo

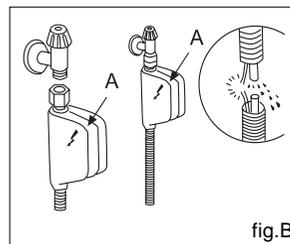


fig.B

Protección contra inundaciones

Para evitar daños en la casa, el lavavajillas está equipado con un sistema que corta el suministro de agua en caso de problemas con el tubo flexible de alimentación del agua o fugas dentro de la unidad. Si por alguna razón se daña la caja que contiene los componentes eléctricos, saque el enchufe del lavavajillas inmediatamente. Para garantizar el correcto funcionamiento de la protección contra inundaciones, la caja "A" con el tubo flexible de alimentación debe estar conectado al grifo de suministro del agua como se muestra en la fig. B. No debe utilizarse ningún otro tipo de conexión. El tubo flexible de alimentación no debe cortarse bajo ningún concepto, ya que contiene partes eléctricas activas. Si la longitud del tubo flexible no alcanza para realizar una conexión correcta, sustitúyala por un tubo más largo. Este tubo flexible está disponible a través de minoristas especializados y del Servicio de asistencia técnica.

Conexión del tubo de desagüe

Introduzca el tubo de desagüe en una tubería de desagüe con un diámetro mínimo de 4 cm. o colóquelo en el fregadero y asegúrese de que no esté torcido ni doblado. Utilice el soporte especial de plástico que se incluye con el aparato (vea la fig. C). El extremo libre del tubo debe estar a una altura entre 40 y 100 cm. y no debe sumergirse en el agua.

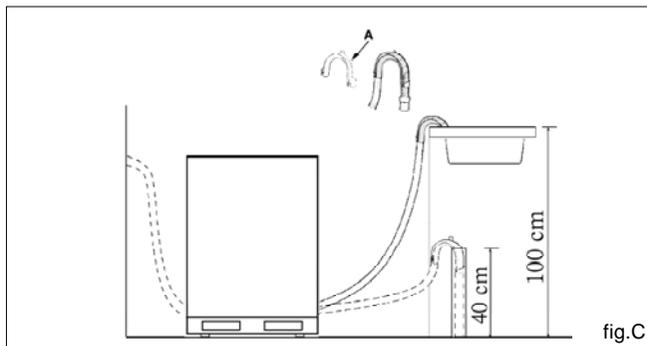


fig.C



Atención:

Fije correctamente el soporte especial de plástico del tubo a la pared para evitar que se mueva y se derrame agua fuera.

Conexión eléctrica

Una vez comprobado que el voltaje y la frecuencia de la casa y los de la placa de datos (situada en la parte interior de la puerta de acero inoxidable del aparato) coinciden y que el sistema eléctrico está adaptado para el máximo voltaje de la placa de datos, introduzca el enchufe en la toma de corriente con una toma a tierra adecuada (la toma a tierra del aparato es obligatoria por ley).

Si la toma de corriente a la que se conectará el aparato no es la adecuada para el enchufe, cambie el enchufe en lugar de utilizar adaptadores o similares ya que pueden producir sobrecalentamientos y quemaduras.



Advertencia:

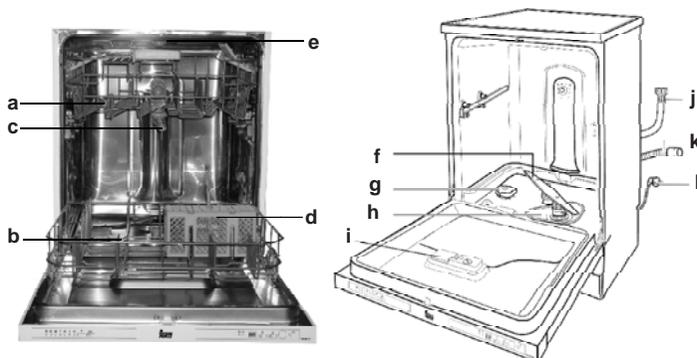
El enchufe de la máquina lavaplatos debe ser accesible aunque se coloque de forma empotrada, así se facilitará los futuros mantenimientos y reparaciones de la máquina.

Primer plano (panel de control)



- | | |
|--|--|
| A Indicadores programas | F Indicador duración del programa y programación diferida |
| B Tecla de selección programas | G Tecla programación diferida |
| C Tecla "3 in 1" | H Tecla "Media Carga" |
| D Indicador de falta de abrillantador | I Pulsador "ON-OFF" |
| E Indicador de falta de sal | J Luz indicadora "ON-OFF" |

Primer plano (Interior)



- | | |
|------------------------------------|---|
| a Cesta superior | g Tapón del contenedor de sal |
| b Cesta | h Filtro de lavado |
| c Aspersor de vasos | i Distribuidor de detergente y abrillantador |
| d Cestilla para vajillas de | j Tubo de alimentación del agua |
| e Tercer rociador | k Tubo de desagüe |
| f Brazo aspersor inferior | l Toma de corriente eléctrica |

La sal

La dureza del agua varía según la localidad. Si en el lavavajillas entrara agua dura, se formarían incrustaciones sobre la vajilla.

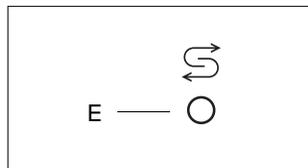
Gracias a un descalcificador que utiliza una sal específica para lavavajillas, se eliminan las sales de calcio del agua.

Carga de la sal en el descalcificador

Utilice siempre sal específica para lavavajillas.

El depósito de sal está debajo del cesto inferior y se llena de la siguiente manera:

- Cuando el indicador "E" aparece, el depósito de sal se debe llenar.
- Extraiga la cesta inferior, desenrosque y quite la tapa del depósito.
- Si está cargando el depósito por primera vez, llénelo de agua.
- Coloque el embudo suministrado con el equipo en el orificio e introduzca 2kg de sal aproximadamente. Es normal que se derrame un poco de agua del depósito.
- Enrosque nuevamente la tapa con cuidado.



Importante:

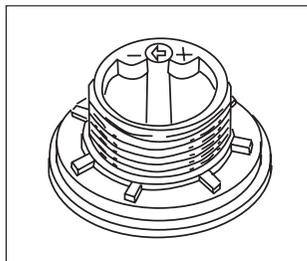
Para evitar la formación de herrumbre, aconsejamos cargar la sal poco antes de comenzar un ciclo de lavado.

Regulación del consumo de sal

El lavavajillas ofrece la posibilidad de regular el consumo de sal en función de la dureza del agua que se utiliza para poder, de este modo, optimizar y personalizar el consumo de sal llevándolo al nivel mínimo necesario.

Para la regulación seguir las siguientes instrucciones:

- Aflojar el tapón del depósito de sal.
- En el collar del depósito se ha colocado una flecha (ver fig. al lado).
- Si es necesario, girar la flecha desde el signo "-", en sentido antihorario, hacia el signo "+" según la dureza del agua de alimentación.



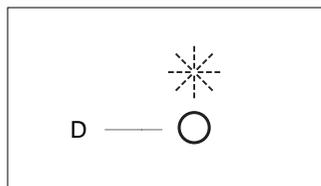
Es aconsejable efectuar la regulación según el siguiente esquema:

Dureza del agua				Posición selector	Consumo sal (gramos/ciclo)	Autonomia (ciclos/2kg)
Nivel	°fH	°dH	mmol/l			
1	0 ÷ 10	0 ÷ 17	0 ÷ 1,7	/	0	/
2	10 ÷ 25	18 ÷ 44	1,8 ÷ 4,4	"-"	20	60
3	25 ÷ 50	45 ÷ 89	4,5 ÷ 8,9	MED	40	40
4	>50	>89	>8,9	"+"	60	25

El abrillantador

Este producto vuelve la vajilla más brillante y mejora el secado. El depósito del abrillantador está ubicado en el interior de la puerta;

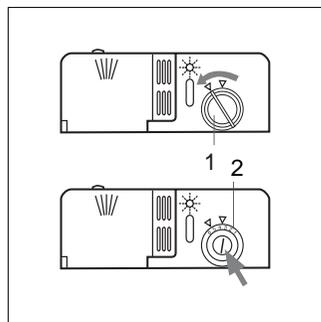
Cuando el indicador nivel bajo del abrillantador "D" aparece, el depósito del abrillantador se debe llenar.



Carga del abrillantador

Para abrir el recipiente es necesario girar en sentido antihorario la tapa "1" y cuando vierta el abrillantador evite que se derrame. Se puede regular la cantidad de producto suministrada accionando, con un destornillador, el regulador "2" colocado debajo de la tapa "1".

Hay 6 posiciones posibles, normalmente está colocado en la 3.

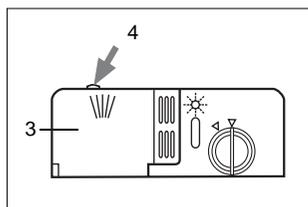


Importante:

La regulación del suministro del abrillantador permite mejorar el secado. Si sobre la vajilla lavada quedan gotas de agua o manchas, es necesario girar el regulador hacia los números más altos. Si la vajilla lavada presenta estriaciones blancas, girar el regulador hacia los números más bajos.

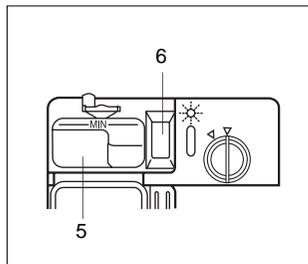
El detergente

Use únicamente detergente específico para lavavajillas. El detergente se debe añadir antes del comienzo de cada ciclo de lavado respetando las indicaciones suministradas en el "Cuadro de programas". El depósito del detergente se encuentra en la parte interna de la puerta.



Carga del detergente

- Para abrir la tapa "3" presione el pulsador "4".
- El detergente para el lavado se introduce en la cubeta "5".
- El detergente para el prelavado se introduce en la cubeta "6".
- Después de verter el detergente, cierre la tapa presionando hasta que haga "click".



Atención:

Para facilitar el enganche de la tapa, antes del cierre, elimine los restos de detergente caídos en los bordes de la cubeta.

La vajilla que se describe a continuación no es adecuada para su limpieza en el lavavajillas:

Vajilla y cubiertos íntegramente de madera o que incorporen elementos de madera, dado que pueden perder su color; piezas pegadas con cola no resistentes a la acción del agua caliente; cristalería y jarrones decorativos o vajilla antigua o valiosa. Los decorados de estos objetos no son resistentes a la acción del lavavajillas.

Asimismo no son adecuados para el lavavajillas los elementos de material plástico no resistentes al agua caliente ni tampoco la vajilla de cobre o estaño. Los barnizados, así como las piezas de aluminio y plata pueden cambiar su tonalidad o perder el brillo. Cierta tipo de cristalería puede perder su brillo al cabo de repetidos ciclos de lavado. Asimismo no deberán lavarse en el lavavajillas materiales con gran capacidad de absorción de líquidos como esponjas y paños.

Nuestro consejo:

Compre en el futuro sólo vajilla y cubiertos explícitamente adecuados para el lavado en el lavavajillas.



Advertencia:

No lavar en el lavavajillas vajilla que contenga restos de ceniza, cera, grasa lubricante o pinturas.

Daños en la cristalería y vajilla

Causas:

- Tipo y procedimiento de fabricación de la cristalería.
- Composición química del detergente.
- Temperatura del agua y duración del programa de lavado.

Nuestro consejo:

- Usar cristalería y vajilla de porcelana provistas por el fabricante con el distintivo «Resistentes a lavavajillas» o equivalente.
- Usar un detergente caracterizado como «suave» o «no agresivo» Consultar a este respecto con los fabricantes de detergentes.
- Seleccionar un programa de lavado de corta duración y la temperatura más baja posible.
- Con objeto de evitar daños en la cristalería y los cubiertos, aconsejamos retirarlos del lavavajillas lo más pronto posible, una vez concluido el programa de lavado.

Antes de colocar la vajilla en el lavavajillas, quite los restos más grandes de comida, para que no obstruyan el filtro, ya que se reduciría la eficiencia del lavado.

Si en los cazos y platos hay comida difícil de remover, lo mejor es remojarlos antes de lavar. Esto evitará la necesidad de lavados extra.

Extraiga la cesta para cargarla más fácilmente.

Cómo utilizar la cesta inferior

Proponemos que coloque la vajilla difícil de lavar, como botes, platos, tapas, fuentes y tazones, en la cesta inferior, según la figura a la derecha.

Coloque las fuentes y las tapas en un lado de la cesta para que no bloqueen al brazo aspersor.

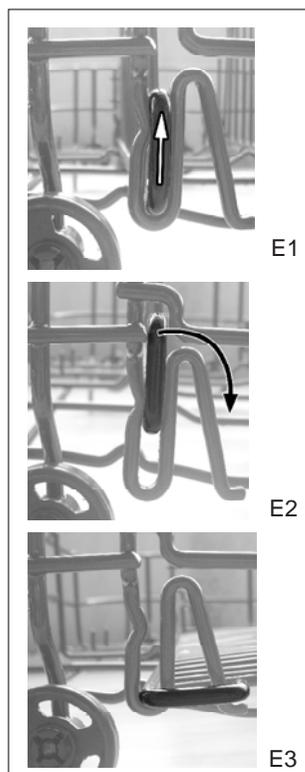
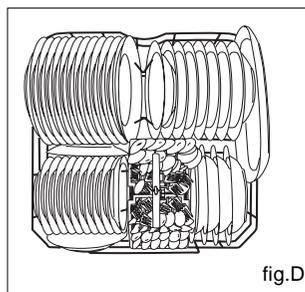
- Los botes y tazones se debe colocar con la apertura hacia abajo (vea la fig.D).
- Coloque las ollas hondas un poco inclinadas para que el agua pueda salir mejor.
- Debajo del canasto inferior, hay una cesta de forma dentada (vea la fig.E), para que quepan más botes y platos.



Advertencia:

Los cuchillos y otros utensilios con punta se deben de colocar con la punta hacia abajo en la cesta, o en una posición horizontal.

Carga normal de la vajilla



La cesta superior está diseñada para colocar la cubertería delicada y más ligera, como vasos de vidrio, tazas, platillos, platos, tazones y platos llanos (si no están muy sucios).

- Coloque bien la vajilla para que no se mueva por el efecto de los chorros de agua.
- La cesta para vajillas superior se puede subir y bajar mediante el control de los tapones laterales (vea la fig.F).

Ajuste la cesta superior al nivel más alto para tener más espacio para acomodar las cacerolas y bandejas más altas en la cesta inferior.

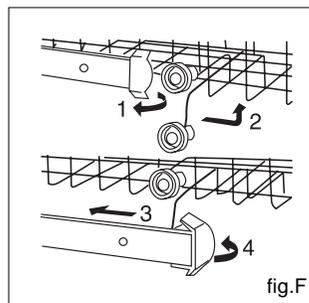


fig.F

El estante de soporte

Coloque los vasos altos de vidrio y los objetos que tienen mangos largos en el estante de soporte, no contra otros objetos que se vayan a lavar.

Coloque los vasos de vidrio, tazas y tazones en la cesta extra para tazas. La cesta extra para tazas se puede girar hacia afuera o dentro según se desee (vea la fig.G).

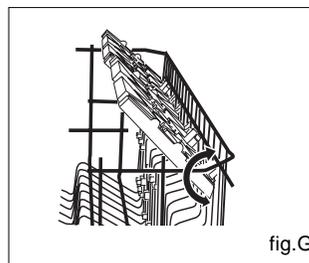


fig.G

Portacuchillos

Esta bandeja está a un lado del cesto superior. Pueda lavar los cuchillos grandes y afilados independientemente para evitar daños (vea la fig.H).

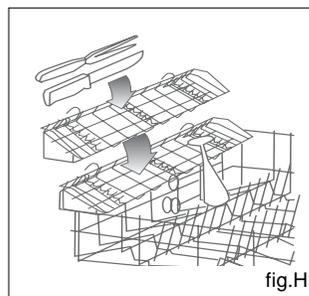


fig.H

Cuadro de programas

es

Programa de lavado	Tipo de vajilla por ejemplo porcelana, cacerolas, cubiertos, vasos, etc.	Tipo de los restos de comida	Cantidad de los restos de alimentos	Estado de los restos de alimentos	Descripción del ciclo	1/2 carga	3 in 1			
 Intensivo	Poco sensible	Sopas, gratinados, salsas, patatas, pastas, arroz, huevos, alimentos fritos o asados	Gran cantidad	fuertemente adheridos	Prelavado con agua caliente. Programa de lavado largo a 70°C. Aclarado con agua fría. Aclarado con agua caliente. Secado.	—	●			
 Normal					Prelavado con agua caliente. Programa de lavado largo a 55°C. Aclarado con agua fría. Aclarado con agua caliente. Secado.	—	●			
 Lavamiento (EN50242)					Prelavado con agua caliente. Programa de lavado largo a 50°C. Aclarado con agua fría. Aclarado con agua caliente. Secado.	●	●			
 Cristalería					Lavado a 45°C. Aclarado con agua fría. Aclarado con agua caliente. Secado.	—	●			
 Aclarados	Mezclada	Vajilla que sólo necesita aclararse y secarse			Aclarado con agua caliente a 65°C. Secado.	—	—			
 Rápido					Café, pasteles, leche, embutido, chorizo, bebidas frías, ensaladas	Muy poca cantidad	Ligeramente adheridos	Programa de lavado corto a 40°C. Aclarado en frío.	●	—
 Remojo					Rociado de la vajilla en caso de encontrarse almacenada ésta durante varios días en el lavavajillas antes de su limpieza.			Lavado corto en frío para evitar que se peguen los restos de comida en la vajilla.	—	—
									●	—

Programación diferida	Detergente		Abrillantador
	Lavado prolongado	Prelavado	
●	25g	5g	●
●	25g	5g	●
●	25g	5g	●
●	25g	5g	●
●	25g	5g	●
●	25g	5g	●
●	15g	—	●
●	10g	—	●
●	—	—	●
●	—	—	●
●	15g	—	—
●	10g	—	—
●	—	—	—
●	—	—	—

Normas homologadoras según norma europea EN 50242.

Duración en minutos	Consumo de energía en kWh	Consumo de agua en litros
112	1.44	18
94	1.25	16
102	1.11	15
90	1.00	14
162	1.05	15
140	0.95	13
92	1.01	12
82	0.95	10
54	0.90	5.5
48	0.78	5
32	0.40	9
28	0.30	8
12	0.02	3
12	0.02	3

Seleccionar un programa

El cuadro de programas disponible le permite seleccionar el programa más adecuado en función del tipo de vajilla y de la cantidad o naturaleza de los restos de alimentos que se encuentren adheridos a éstas.

El desarrollo completo y los datos relativos al programa figuran en la parte inferior del cuadro de programas.

Un ejemplo:

Para lavar piezas de vajilla con numerosos restos de alimentos fuertemente adheridos deberá usarse el programa « Normal» .

Consejo para reducir los consumos

En caso de una carga escasa del lavavajillas, muchas veces es suficiente con seleccionar el programa inmediatamente inferior.

Duración y consumos de los programas

Los valores reseñados sólo son valores orientativos, calculados en función de unas condiciones de trabajo de la máquina normales.

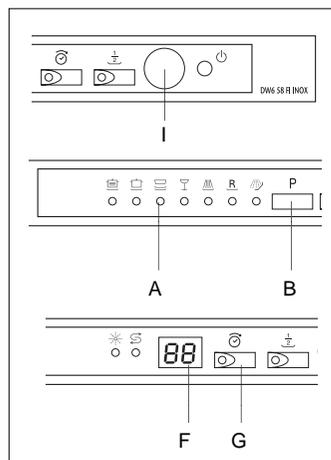
Estos valores pueden divergir de los valores reales medidos en función.

- de la cantidad de vajilla que se lave
- de la temperatura del agua de alimentación
- de la presión del agua de red
- de la temperatura ambiente que exista en el lugar de emplazamiento de la máquina
- de las tolerancias de la red eléctrica
- y de las tolerancias del aparato (temperatura, caudal de agua, etc.)

Los valores relativos al consumo de agua reseñados están calculados con la regulación del consumo de sal al nivel 1.

Puesta en marcha del aparato

- Abrir el grifo del agua.
- Abrir la puerta del aparato.
- Pulsar el interruptor principal a la posición ON.
- Pulsar la tecla de programas "B", el indicador del programa "A" parpadea, el indicador de la duración del programa "F" muestra en su display la duración del programa.
- Cerrar la puerta, el indicador del programa "A" se ilumina, el lavavajillas emite una señal acústica y el programa se pone en marcha automáticamente.



Fin del programa:

- Seis pitidos nos indicaran la finalización del programa, iluminándose todos los indicadores del programa.

Desconectar el aparato

Aguardar unos minutos tras finalizar el programa:

- Abrir la puerta del aparato.
- Desconectar el interruptor principal "I" .
- Extraer la vajilla una vez que se haya enfriado.

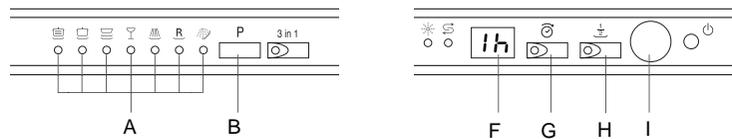
Interrumpir un programa

- Abrir la puerta. ¡ Atención Peligro de salpicaduras de agua! Abrir la puerta cuando el brazo aspersor haya dejado de girar.
- 10 pitidos cada 30 segundos nos avisan de que la puerta está abierta.
- En caso de estar conectado el aparato a la red de agua caliente o que el agua ya se haya calentado, al abrir la puerta dejar la puerta entreabierta durante unos minutos antes de volverla a cerrar. De lo contrario la expansión puede abrir la puerta.

Función programación diferida

Mediante esta función se puede retrasar el comienzo del programa en pasos de un hora, hasta 24 horas.

- Poner en marcha del aparato.
- Pulsar la tecla "G", el indicador de programación diferida parpadea y el indicador del tiempo diferido cambia al " !. ".
- Pulsar la tecla "G" hasta que aparece el tiempo deseado.
- Para borrar la programación diferida, pulsar la tecla "G" hasta que el indicador se apague.
- Pulsar la tecla "B" para seleccionar el programa deseado.
- Cerrar la puerta, el indicador de programación diferida "G" se ilumina, el indicador de duración del programa "F" parpadea y decrece, el programa se pone en marcha cuando el indicador de programación diferida "G" se apaga.



Tecla "1/2 carga"

Esta tecla (ver " vista de cerca cuadro de mandos letra "H") permite lavar solamente en la cesta superior o inferior cuando no haya vajilla suficiente para efectuar una carga completa: permitirá de este modo ahorrar agua y energía eléctrica.

Selección de la 1/2 carga cesta superior:

- Selección del programa (vea " Puesta en marcha el aparato").
- Pulsar la tecla 1/2 carga "H", el indicador 1/2 carga aparece intermitente.
- Cerrar la puerta, el programa se pone en marcha automáticamente.
 - Tenga en cuenta que la cantidad de detergente debe de ajustarse a una 1/2 carga.
 - Para borrar la 1/2 carga, pulsar la tecla 1/2 carga "B" hasta que el indicador se apague.

Función 3 en 1

Al usar productos de combinación "3 en 1", los pilotos de abrillantador y sal dejan de ser útiles. En consecuencia, puede ser de ayuda desconectar el abrillantador. Por favor, tenga en cuenta que sólo algunos lavavajillas disponen de esta funcionalidad y seleccione la menor configuración posible de dureza del agua.

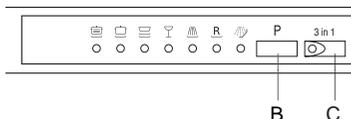
Si decide pasar a utilizar un sistema detergente estándar, aconsejamos que:

1. Rellene tanto el compartimento de sal como el de abrillantador.
2. Ponga la configuración de dureza del agua a la mayor posición posible y hágala funcionar durante tres ciclos normales sin carga.
3. Reajuste la configuración de dureza del agua de nuevo según las condiciones de su región (de acuerdo con el manual de instrucciones).



Advertencia:

No coloque las pastillas en el cubo ni en la cesta para los cubiertos ya que dará como resultado un peor lavado. Las pastillas se deben colocar en el dosificador de detergente.



Función Memoria

Si el lavavajillas es apagado mediante el botón ON/OFF, o hay un fallo de corriente mientras se está realizando un lavado, el programa elegido no se cancela. Mediante el uso de un microprocesador, se memoriza la información referente al programa seleccionado, de modo que cuando el lavavajillas se pone de nuevo en marcha empieza en el mismo punto donde el programa fue interrumpido.

Cancelar o modificar un ciclo en Marcha.

- 1) Para modificar o cancelar un determinado programa de lavado (con la puerta abierta), es necesario resetear el programa anterior. Para ello se ha de mantener pulsado el botón de selección de programa "B" durante más de 3 segundos, emitiendo el lavavajillas una señal de aviso.
- 2) Si la operación de reset se ha llevado a cabo correctamente, el lavavajillas procederá a realizar una fase de drenaje. Una vez se ha producido el drenaje del agua. El lavavajillas estará preparado para seleccionar un nuevo programa".

Después de cada lavado

Cierre el grifo de suministro de agua y deje la puerta entreabierta para evitar que se formen malos olores y humedad en su interior.

Saque el enchufe

Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento desconecte el cable de alimentación. No corra riesgos.

No utilice productos de limpieza abrasivos ni disolventes

Para limpiar el exterior y las partes de goma del aparato utilice un paño humedecido con agua tibia y detergente.

Para eliminar las manchas de la superficie interior, utilice un paño humedecido en agua con un poco de vinagre o un producto de limpieza especial para lavavajillas.

Desplazamiento del aparato

Si fuera necesario mover el aparato, intente mantenerlo en posición vertical. Si fuera absolutamente necesario, puede tumbarse sobre la parte posterior.

Juntas

Una de las causas de la formación de malos olores en el lavavajillas es que las partículas de comida quedan atrapadas en las juntas. Limpie periódicamente las juntas para evitarlo.

No deje la puerta abierta existe peligro de tropezarse.

Cuando vaya a ausentarse por vacaciones

Recomendamos ejecutar un ciclo de lavado con el lavavajillas vacío, sacar el enchufe, cerrar el grifo y dejar la puerta entreabierta. De este modo se evita el deterioro de las juntas y la formación de malos olores.

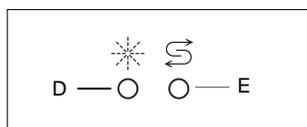
Un control y mantenimiento regular de su lavavajillas contribuirá a prevenir averías y perturbación en el funcionamiento de éste, ahorrando de este modo tiempo y molestias. Por ello deberá someter regularmente su aparato a un control visual.

Estado general del aparato

- Verificar el interior del lavavajillas por si hubiera en su interior depósitos de grasa o incrustaciones de cal. En caso de comprobar la existencia de depósitos de grasa o incrustaciones de cal:
- Limpie el interior del lavavajillas con un detergente específico apropiado.

Sal especial para descalcificación del agua

Verificar el piloto de aviso de la reposición de la sal descalcificadora "E". En caso necesario, reponer sal en el depósito .



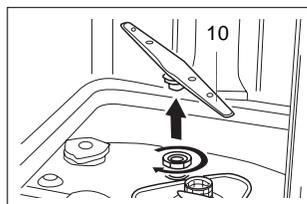
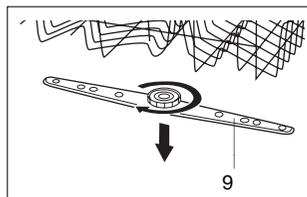
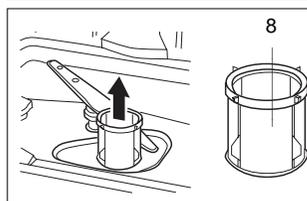
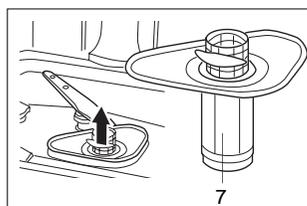
Abrillantador

Verificar el piloto de aviso de falta de abrillantador "D" . En caso necesario, reponer abrillantador.

Filtros

Los filtros "8,9" retienen las partículas de suciedad gruesas disueltas en el agua de lavado de máquina, evitando que puedan llegar hasta la bomba. Esta suciedad puede llegar a obstruir a los filtros.

- Verificar tras cada ciclo de funcionamiento del lavavajillas si se ha acumulado suciedad en los filtros.
- Tras girar el microfiltro "8" para suciedad gruesa hasta extraerlo, retirar también el grupo de filtros "9" .Eliminar la suciedad (restos de alimentos) acumulada de los filtros. Enjuagarlos bajo el chorro de agua del grifo.
- Colocar el filtros "9" en su emplazamiento y apriete el microfiltro "8".



Brazos de aspersión

Los depósitos de cal o las partículas de suciedad procedentes del agua de lavado pueden obstruir los inyectores (orificios) y apoyos de los brazos de aspersión "9" y "10".

- Verificar si los inyectores (orificios) de los brazos de aspersión están obstruidos por restos de alimentos.
- En caso necesario, extraer el brazo de aspersión inferior "10" hacia arriba.
- Desmontar el brazo de aspersión superior "9" retirando los tornillos de sujeción.
- Limpiar los brazos de aspersión bajo el chorro de agua del grifo.
- Montar los brazos en su sitio, encajando el brazo inferior y atornillando el brazo superior.

Pequeñas averías de fácil arreglo

Hay pequeñas anomalías que no suponen necesariamente la existencia de una avería y, por consiguiente no requieren la intervención del Servicio de Asistencia Técnica. Con frecuencia se trata de pequeñas anomalías fáciles de subsanar. Para evitar una intervención innecesaria del servicio técnico, compruebe si la avería o fallo que usted ha constatado se encuentra recogida en los siguientes consejos y advertencias.

Averí as... ...al conectar el aparato

El aparato no se pone en marcha.

- El fusible de la instalación eléctrica está defectuoso.
- El enchufe del aparato no está conectado a la toma de corriente.
- La puerta del aparato no está cerrada correctamente.
- No se ha pulsado la tecla selectora del programa de lavado.
- El grifo de agua está cerrado.
- El filtro de la manguera de alimentación de agua está obstruido.
 - El filtro se encuentra emplazado en la conexión del dispositivo de Aqua Stop o de la manguera de alimentación.



Atención

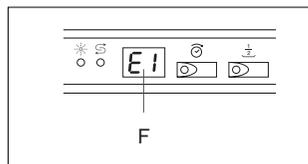
Tenga siempre presente: Las reparaciones que sean necesarias efectuar en su aparato sólo deberán ser ejecutadas por personal técnico debidamente cualificado. Las reparaciones incorrectas o erróneas pueden causar daños de consideración o dar lugar a situaciones de peligro para el usuario.

...en el aparato

Cuando “ E I ” (F) parpadean.

Ha comprobado si:

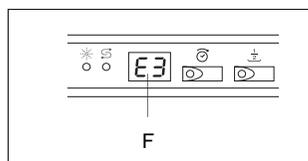
- la puerta está correctamente cerrada.



Cuando “ E 3 ” (F) parpadean

Ha comprobado si:

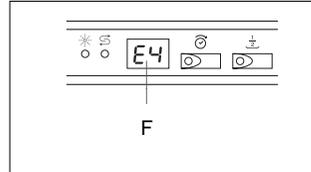
- el tubo de desagüe esta colocado demasiado bajo.



Cuando “ E4 ” (F) parpadean

Ha comprobado si:

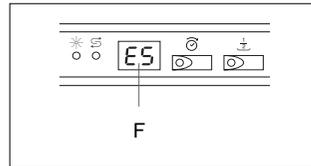
- el tubo flexible del agua está torcido o doblado.
- el tubo de desagüe esta colocado demasiado alto.



Cuando “ E5 ” (F) parpadean.

Ha comprobado si:

- el grifo está abierto y el tubo flexible está conectado correctamente;
- el suministro de agua a la casa debe estar abierto y con presión suficiente;
- el tubo flexible del agua está torcido o doblado;
- el filtro del tubo flexible de suministro del agua está obstruido.
- el tubo de desagüe esta colocado demasiado bajo.



Si tras efectuar todos estos controles el lavavajillas sigue sin funcionar o muestra otra avería en el display, pulsar la tecla Off, esperar algunos minutos y pulsar la tecla On. Si el lavavajillas no funciona y el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado proporcionando la siguiente información:

- la naturaleza del problema;
- el modelo (Mod...) y el número de serie (S/N...), incluidos en la placa situada en la parte interior de la puerta.

El brazo de aspersión inferior gira con dificultad

- El brazo se encuentra trabado u obstruido por restos de alimentos o piezas de la vajilla.

La tapa de la cámara del detergente no se puede cerrar.

- Se ha puesto excesivo detergente en la cámara.
- Los restos de detergente adheridos a la cámara bloquean el mecanismo de cierre de ésta.

Los pilotos de aviso no se apagan tras concluir el lavado.

- No se ha desconectado el interruptor principal del aparato.

Tras concluir el lavado, hay adheridos restos de detergente en el depósito

- El depósito del detergente estaba húmedo al poner el detergente en la misma. Colocar el detergente sólo con el depósito seco.

Tras concluir el programa de lavado, el agua no es evacuada completamente de la cuba del aparato.

- El tubo de desagüe está obstruido o doblado.
- La bomba de evacuación está bloqueada.
- Los filtros están obstruidos.
- El programa no ha finalizado aún. Aguardar a que concluya el programa.

...durante el ciclo de lavado

Formación de espuma no habitual

- Se ha puesto lavavajillas normal en el depósito del abrillantador.
- El abrillantador derramado puede originar una excesiva formación de espuma en el siguiente lavado, por lo tanto, retirar con un trapo el abrillantador esparcido.

El aparato se para durante el ciclo de lavado

- Se ha cortado la alimentación de corriente.
- Se ha cortado la alimentación de agua.

Se escuchan sonidos de golpes durante el ciclo de lavado

- El brazo de aspersión roza o choca contra piezas de la vajilla.

Se producen tintineos durante el ciclo de lavado

- La vajilla no se ha colocado correctamente.

Se escuchan golpes en las válvulas de llenado

- Se debe a la instalación de la tubería de agua. No tiene consecuencias sobre el funcionamiento de la máquina. No hay solución posible.

...en la vajilla

En la vajilla quedan adheridos restos de alimentos

- La vajilla se ha colocado en posición incorrecta. Los chorros de agua de los brazos de aspersión no pudieron acceder hasta la superficie de la vajilla.
- Exceso de carga en el cesto.
- Las piezas de vajilla han estado en contacto unas con otras.
- Se ha puesto una cantidad de detergente insuficiente.
- El programa seleccionado no tenía suficiente intensidad.
- El movimiento libre de los brazos de aspersión ha sido obstaculizado por una pieza de vajilla.
- Los inyectores (orificios) del brazo de aspersión están obstruidos por restos de alimentos.
- Los filtros de suciedad gruesa, fina o el microfiltro están obstruidos.
- Los filtros están mal colocados.
- La bomba de evacuación está bloqueada.

En los elementos de plástico se producen decoloraciones

- Se ha puesto una cantidad de detergente insuficiente.
- El detergente empleado tiene poco efecto blanqueador. Utilizar un detergente blanqueador de cloro.

Se observan manchas blancas (de cal) en la vajilla, sobre los vasos aparece un velo turbio

- Dosificación insuficiente del detergente.
- Dosificación insuficiente del abrillantador. A pesar de vivir en una zona de agua con un elevado grado de dureza, no se ha puesto sal descalcificadora en el aparato.
- Dosificación de la sal ajustada a una dureza del agua insuficiente.
- La tapa del depósito de la sal descalcificadora no se ha cerrado completamente.
- Se ha empleado un agente libre de fosfato; hacer un ensayo comparativo con un detergente con fosfato.

La vajilla no sale seca

- Se ha seleccionado un programa sin ciclo de secado.
- Dosificación insuficiente de abrillantador.
- La vajilla se ha retirado demasiado pronto del aparato.

Los vasos presentan un aspecto opaco

- Dosificación insuficiente del abrillantador.

Los cercos de té o manchas de barra de labios no han desaparecido completamente

- El detergente empleado tiene un insuficiente poder blanqueador.
- Se ha seleccionado una temperatura de trabajo insuficiente.

Se observan manchas de óxido en los cubiertos

- Los cubiertos no tienen suficiente resistencia contra el óxido.
- Hay excesiva cantidad de sal descalcificadora en el agua de lavado de la máquina.
 - No se ha cerrado correctamente la tapa del depósito de la sal.
 - Al reponer sal en el depósito, se ha derramado una excesiva cantidad.

Los vasos presentan un aspecto opaco y descolorido, los depósitos no se pueden eliminar frotándolos a mano.

- El detergente empleado es inadecuado.
- Los vasos no son apropiados para el lavado en lavavajillas.

En los vasos y cubiertos se observan velos, los vasos presentan un aspecto metálico

- Dosificación excesivamente elevada del abrillantador.

Características técnicas

es

Anchura	60 cm
Fondo	58 cm
Altura	82 cm
Capacidad	Estándar para 12 servicios
Presión del agua	0.03-1.0MPa
Voltaje	220-240V~ 50Hz
Massima intensita del corriente	10A
Potencia total absorbida	2150W

Advertencias

Desguace de la vieja unidad

Los aparatos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar, entregando el aparato a dicho efecto en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables (por ejemplo Servicio o Centro Municipal de desguace o instituciones semejantes).

Antes de deshacerse de su aparato usado y sustituirlo por una unidad nueva, deberá inutilizarlo: Extraiga para ello el enchufe del aparato de la toma de corriente. Corte el cable de conexión del aparato y retírela conjuntamente con el enchufe.

Desmante los cierres o cerraduras de la puerta o inutilícelos a fin de impedir que los niños, al jugar con la unidad, se encierren en la misma y se pongan en peligro de muerte (asfixia).

Dada la elevada calidad de nuestros productos, éstos necesitan para su transporte un embalaje protector eficaz, cuyas dimensiones, no obstante, hemos limitado a lo estrictamente necesario.

Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados.

Contribuya activamente a la protección del medio ambiente insistiendo en unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de las unidades inservibles o desechadas respetuosos con el medio ambiente.

El material de embalaje no es ningún juguete. No deje que los niños jueguen con él. ¡Peligro de asfixia con los cartones plegables y las láminas de plástico!

Su Ayuntamiento o Administración local le informarán gustosamente sobre los métodos y posibilidades actuales de eliminación y evacuación de estos materiales.

Observaciones generales

- Los aparatos encastrables o integrables que fueran a utilizarse posteriormente como libre instalación, deberán asegurarse contra el peligro de vuelco, por ejemplo fijándolos con tornillos a la pared o montándolo bajo una encimera de una pieza, atornillada a los armarios adyacentes o más próximos.

Homologación según norma europea EN 50242

Carga de la vajilla según se prescribe en la norma.

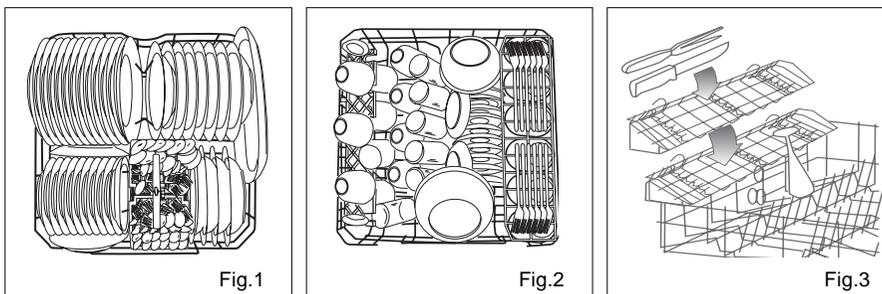
Ejemplos para cargar la vajilla: fig.1 , 2 y 3

Capacidad: 12 cubiertos

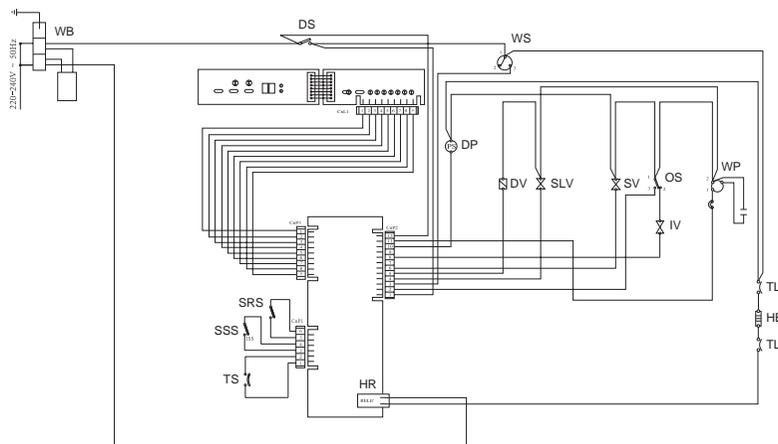
Programa comparativo : Lavado ligero

Regulador del abrillantador: 5

Detergente: 25g+5g



En caso de poder modificarse la altura del cesta superior, éste deberá encontrarse en la posición superior.
En caso de divergencia de las condiciones de ensayo prescritas en la norma EN 50242, por ejemplo en cuanto al grado de suciedad de la vajilla, el tipo y la naturaleza de la vajilla y los cubiertos empleados, etc. ,consultar antes del test del fabricante.



- | | | |
|---|--------------------------------|-------------------------------|
| WB: Caja de conexiones | SV: Válvula descalcificador | HR: Relé |
| DS: Interruptor puerta | OS: Interruptor desbordamiento | SSS: Interruptor Falta de sal |
| WS: Interruptor nivel agua | IV: Válvula admisión agua | SRS: Interruptor falta de |
| DP: Motor bomba de desagüe | WP: Motor bomba de lavado | abrilantador |
| DV: Depósito detergente y abrillantador | TL: Limitador temperatura | TS: Sensor temperatura |
| SLV: Válvula de 2 vías | HE: Calentador | |



El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada.

Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

TEKA GROUP

COUNTRY	CITY	COMPANY	CC	TELEPHONE	FAX
Australia	Victoria	TEKA AUSTRALIA Pty. Ltd.	61	3 9550 6100	3 9550 6150
Austria	Wien	KÜPPERSBUSCH GesmbH	43	1 866 800	1 866 8082
Belgium	Zellik	B.V.B.A. KÜPPERSBUSCH S.P.R.L.	32	2 466 8740	2 466 7687
Bulgaria	Sofia	TEKA BULGARIA EOOD.	359	2 9768 330	2 9768 332
Chile	Santiago de Chile	TEKA CHILE, S.A.	56	2 4386 000	2 4386 097
China (Pop. Rep.)	Shanghai	TEKA INTERNATIONAL TRADING (Shanghai)	86	21 511 688 41	21 511 688 44
Czech Republic	Libez	TEKA CZ S.R.O.	420	2 84 691940	2 84 691923
Ecuador	Guayaquil	TEKA ECUADOR, S.A.	593	4 2251174	342 250 693
France	Cergy Pontoise	TEKA FRANCE S.A.S.	33	1 343 01597	1 343 01598
Germany	Haiger	TEKA KÜCHENTECHNIK GmbH	49	27718141-0	771 814 110
Greece	Athens	TEKA HELLAS A.E.	30	210 9760283	210 9712725
Hungary	Budapest	TEKA HUNGARY KFT	36	1 3542110	1 3542115
Indonesia	Jakarta	PT TEKA BUANA	62	21 390 5274	21 390 5279
Italy	Frosinone	TEKA ITALIA S.P.A.	39	0775 898271	0775 294681
Korea (Rep. South)	Seoul	TEKA KOREA CO. LTD.	82	2 599 4444	222 345 668
Malaysia	Selangor Darul Ehsan	TEKA KÜCHENTECHNIK (MALAYSIA) SDN.	60	3 7620 1600	3 7620 1626
Mexico	Mexico D.F.	TEKA MEXICANA S.A. de C.V.	52	555 133 0493	55 5762 0517
Pakistan	Lahore	KÜPPERSBUSCH-TEKA PAKISTAN Pvt. Ltd.	92	42 631 2182	42 631 2183
Poland	Pruszków	TEKA POLSKA SP. ZO.O.	48	22 7383270	22 7383278
Portugal	Ihavo	TEKA PORTUGAL, S.A.	351	234 329 500	234 325 457
Russia	Moscow	TEKA RUS LLC	7	095 737 4690	095 737 4689
Singapore	Singapore	TEKA SINGAPORE PTE. LTD.	65	67342415	67346881
Spain	Santander	TEKA INDUSTRIAL, S.A.	34	942 355050	942 324499
Thailand	Bangkok	TEKA (THAILAND) CO. LTD.	66	2 6933237	2 6933242
Turkey	Istanbul	TEKA TEKNİK MUTFAK	90	212 288 3134	212 274 56 86
Ukraine	Kiev	TEKA UA	380	44 272 33 90	44 279 58 54
United Arab Emirates	Dubai	TEKA KÜCHENTECHNIK MIDDLE EAST FZE	971	4 887 2912	4 887 2913
United Kingdom	Milton Abingdon	TEKA PRODUCTS LTD.	44	1235 861916	1235 835107
USA	Tampa	TEKA USA, INC.	1	813 2888820	813 2888604
Venezuela	Caracas	TEKA ANDINA, S.A.	58	2 1229 12821	2 1229 12825



Teka Industrial S.A.
 C/ Cajo, 17
 39011 Santander (Spain)
 Tel.: 34 - 942 355050
 Fax: 34 - 942 347694
<http://www.teka.es>

Teka Küchentechnik GmbH
 Sechsheldener Str. 122
 35708 Haiger (Germany)
 Tel.: 49 - 2771 8141 0
 Fax: 49 - 2771 8141 10
<http://www.teka.com>